

## 国立国会図書館所蔵ちりめん本目録

小島 庸亨 佐藤 典子

### はじめに

「ちりめん本」とは、印刷済みの和紙をちりめん仕立て(ちりめん紙、クレープ・ペーパー等と呼ばれる)に加工して製本したもので、その多くは多色刷り木版印刷の綴じ製本である。主として明治から昭和初期にかけて刊行された。ちりめん紙自体は江戸末期から加工され、婦人の髪飾りに用いられたほか、錦絵にも使用されていたようである。技術的には、揉み台という圧縮機を使って、「平行した細い溝を数多く凹削した型紙に湿紙を挟み重ねて巻き、その円筒を立てて上から圧迫して縮ませることを何回もくり返す」<sup>1</sup> ことにより、紙に独特の縮みと柔らかさを与えて作製されていた。

ちりめん本が最初に登場したのは、明治18年8月に刊行が始まった長谷川武次郎の日本昔噺シリーズと見られる。桃太郎、舌切雀、猿蟹合戦などの昔噺を英訳して木版刷の絵本にしたもので、フランス語版とドイツ語版も同時期に刊行された。その後、所在が確認できただけでも、スペイン語、イタリア語、ポルトガル語、ロシア語、オランダ語、デンマーク語にそれぞれ翻訳されている。なお、デンマーク語版のみ当館では所蔵していない。シリーズも徐々に拡大し、英語版を例にとると第1期25号(26冊)<sup>2</sup>、第2期3号、号外1号、号数のないもの1冊の合計31冊が刊行された。英語以外については言語によって差があり、ドイツ語、フランス語、スペイン語については20冊を超えるが、この他の言語では1冊から数冊程度であった。

日本昔噺シリーズの成功に触発されたのであろう、日本の詩歌や古典芸能、年中行事、庶民の日常生活などをテーマとするちりめん本も刊行されるようになり、長谷川のみならず他の出版者も参入した。大型ちりめん本の秋山愛三郎や写真ちりめん本の小川一真などである。また、翻訳者、著者にはハーン、フロレンツ、チェンバレン等が名を連ね、小林永濯、川端玉章、鈴木華邨等による浮世絵風の色鮮やかな挿絵が華を添えた。折からのジャポニスムの波に乗ったのであろう、ちりめん本は来日外国人の日本土産、あるいは日本の美術工芸品として盛んに輸出された。また、万国博覧会にも出陳され入賞も果たした。

しかし、ちりめん本自体は明治末には衰退をはじめ、カレンダーがその主軸となった。長谷川自身の回顧によると、「木版の趣味だとか絵がどうだとか云ふ事からではなく、たゞ一寸面白いと云ふだけの事で、つまり物珍しいと言う点で歓迎されたもので、

「段々目慣れて来ると縮紙の本は見悪く」、「毛ばだちなどして」次第に売れなくなったという<sup>3</sup>。新奇感がなくなっただけではなく、木版印刷自体の衰退も影響していると思われる。それでも、昭和40年頃まで外国人向けの土産品として存続したようである。

当館で所蔵するちりめん本の特徴は、①長谷川の日本昔噺シリーズ白黒版(廉価版)を殆ど所蔵していない。②所蔵していない言語もある。③日本昔噺シリーズは同一言語・同一物語を複数所蔵しているものもあれば欠落しているものもある。④カレンダーの所蔵が少ない。⑤出版地が東京以外の地域のものが少ない。以上の5点である。ちりめん本が当館の前身のひとつである帝国図書館でどのように扱われたかが重要であるが、今となっては、現在の所蔵状況と残された記録から推測するほかない。ただし、近年購入したのものもあるので注意が必要である。戦前期に出版された資料は、内務省に検閲のため納本された2部のうち1部が内務省から帝国図書館に交付された。交付された資料は帝国図書館で甲乙丙に区分され、甲部は利用保存の価値ありとするもので閲覧に供するもの、乙部は目下の利用価値には乏しいが一応保存し後日の判断を待つとしたもの、丙部は利用保存の価値のないもので1年間保存後廃棄された。具体的にいえば、甲部は一般書籍、乙部は通俗書・教科書・学習参考書など、丙部は日記帳、正月用玩具などである。本目録に即して大雑把に言うと、原本請求記号が「特」で始まるのが乙部で他は甲部である。英語、フランス語などの日本昔噺シリーズは概ね甲部で所蔵しており、オランダ語版や複本は乙部とされている。書庫狭隘のため、明治24年には乙部図書のうち絵本類が廃棄されることとなった。これを受けたと思われる「卑近ノ絵本類廃棄内規」には、

一 一書ニシテ数部コレアルモノ例へハ桃太郎草紙ノ類ハ一ヵ年中ノ出版ニ就テ画面ノ美麗ナルモノ印刷ノ鮮明ナルモノ一ニ種又之ニ反スルモノ一ニ種ヲ永久保存シ其他ハ一年乃至五年ノ後便宜廃棄スルコト

一 石版画彫画類ハ当時ノ風俗ヲ写シタルモノニシテ後世ニ於テ参考ト為ルヘキモノハ悉ク永久保存シ只一時ノ玩弄ニ供スル目的ヲ以テ出版シタル卑近ノ絵画ハ其中三種ヲ永久保存シ其他ハ一年乃至五年ノ後便宜廃棄スルコト

とあり、日本昔噺の廉価版や他言語版はこの内規により廃棄されたのであろう。カレンダー類は内規かあるいは丙部であるとして廃棄されたのかもしれない。このほか、関東大震災や火災による亡失もあったと思われる。

なお、本目録を作成した理由でもあるが、当館の蔵書目録には紙質に関する記述がない。このため、本目録には遺漏があるかもしれない。遺漏を発見された際には御指摘いただけたら幸いである。また、この目録がちりめん本研究の手掛かりとなるように配慮し、ちりめん本として刊行されたと思われる本で、当館では普通紙で所蔵しているものも合わせてこの目録に収録した。さらに、著(訳)者、画家のほか、出版者や印刷者を含めた「関係者索引」を付した。

<sup>1</sup> 久米康生『和紙文化辞典』わがみ堂 1995年 230ページ。

<sup>2</sup> 第16号は「鉢カツギ」と「文福茶釜」の2種類が刊行されている。

<sup>3</sup> 長谷川武次郎「木版面の輸出」『美術新報』第13巻3号、大正3年 120ページ。

## 目 録

### 【凡例】

1. この目録には、国立国会図書館が所蔵するちりめん本のほか、当館では普通紙で所蔵しているがちりめん本として出版されたと思われる資料も収録の対象とした。
2. 記述内容は下記のように掲載し、適宜資料に解説を加えた。原則として記載事項は当館の蔵書目録によったが、必要に応じ現物から補記した。書名には欧文標題を採用し、日本語標題は副書名とした。

### 一連番号 書名 副書名 シリーズ名

- ① 編著者、翻訳者
  - ② 画家
  - ③ 出版者 出版地（東京は省略）
  - ④ 印刷者
  - ⑤ 発売者
  - ⑥ 出版年 ページ数 大きさ
  - ⑦ 当館請求記号（マイクロ化済資料の原本請求記号）
  - ⑧ 注記 紙質（「長谷川（その他）」と「長谷川以外」には言語表記をつけた。）
  - ⑨ 解説
3. 配列は、「長谷川（日本昔噺シリーズ）」、「長谷川（その他）」、「長谷川以外」の3つに区分して、「長谷川（日本昔噺シリーズ）」は言語別に英語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語、ポルトガル語、ロシア語、オランダ語の順に配し、各言語内は号数順とし、同一号数は刊行年順とした。「長谷川（その他）」と「長谷川以外」については書名のアルファベット順とし、版次のあるものは数字順とした。

## I 長谷川（日本昔噺シリーズ）

### 英語版

#### 1 Little peachling 桃太郎

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)

- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm
- ⑦ YDM103154 (特67-749)
- ⑧ 普通紙 第2版以降と挿絵が異なる

2 **Momotaro, little peachling**  
2nd ed. 桃太郎 日本昔噺第1号

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 明治19(1886)年 18p 16cm
- ⑦ YDM109847 (C-26A)
- ⑧ ちりめん紙

3 **Little peachling** 2nd ed. 桃太郎 日本昔噺第1号

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 18p 19cm
- ⑦ YDM103155 (特67-632)
- ⑧ 普通紙

4 **The tongue cut sparrow** 舌切雀 日本昔噺第2号

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 明治18(1885)年 19p 16cm
- ⑦ YDM109847 (C-26B)
- ⑧ ちりめん紙

5 **Shitakiri suzume** 舌切雀 日本昔噺第2号

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 明治19(1886)年 19p 19cm
- ⑦ YDM103010 (特67-786)
- ⑧ 普通紙

6 **Saru kani kassen** 猿蟹合戦 日本昔噺〔第3号〕

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm
- ⑦ YDM109884 (B-356)
- ⑧ 普通紙 白黒印刷

7 **Saru-kani kassen** 猿蟹合戦〔日本昔噺第3号〕

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm
- ⑦ YDM310230 (特67-786)
- ⑧ 普通紙

8 **Battle of the monkey and the crab** 2nd ed. 猿蟹合戦 日本昔噺第3号

- ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 15p 19cm
- ⑦ YDM103003 (特51-960)
- ⑧ 普通紙

9 **The old man who made the dead trees blossom** 花咲爺〔日本昔噺第4号〕

- ① タビッド・タムソン (Thompson, D.)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 16cm

- ⑦ YDM109847 (C-26D)  
 ⑧ ちりめん紙
- 10 **The old man who made the dead trees blossom** [花咲爺]  
 [日本昔噺第4号]  
 ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)  
 ② 小林永濯  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm  
 ⑦ YDM103128 (特67-749)  
 ⑧ 普通紙
- 11 **Kachi-kachi mountain** 勝々山  
 日本昔噺第5号  
 ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)  
 ② [小林永濯]  
 ③ 長谷川武次郎  
 ⑥ 明治18(1885)年 19p 16cm  
 ⑦ YDM109847 (C-26E)  
 ⑧ ちりめん紙
- 12 **Kachi-kachi mountain** カチカチ山 [日本昔噺第5号]  
 ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)  
 ② [小林永濯]  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治19(1886)年 24p 19cm  
 ⑦ YDM102954 (特49-276)  
 ⑧ 普通紙
- 13 **The mouse's wedding** 鼠嫁入  
 [日本昔噺第6号]  
 ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治18(1885)年 24p 19cm
- ⑦ YDM103121 (特51-959)  
 ⑧ 普通紙
- 14 **The mouse's wedding** ねずみのよめいり  
 日本昔噺第6号  
 ① ダビッド・タムソン (Thompson, D.)  
 ③ 弘文社  
 ④ 中尾黙次  
 ⑥ 明治21(1888)年 18p 19cm  
 ⑦ YDM109847 (C-26F)  
 ⑧ 普通紙
- 15 **Kobutori, the old man and the devils** 癩取 [日本昔噺第7号]  
 ① へボン (Hepburn)  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治19(1886)年 19p 18cm  
 ⑦ YDM109847 (C-26G)  
 ⑧ ちりめん紙
- 16 **Urashima, the fisherboy Urashima** 浦島 日本昔噺第8号  
 ① チヤムブレイン (Chamberlain, B.H.)  
 ② 小林永濯  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治19(1886)年 25p 19cm  
 ⑦ YDM109847 (C-26H)  
 ⑧ 普通紙
- 17 **Yamata no Orochi** 八頭ノ大蛇  
 日本昔噺第9号  
 ① チヤムバレイン (Chamberlain, B.H.)  
 ② 小林永濯  
 ③ 弘文社  
 ⑥ 明治19(1886)年 24p 19cm  
 ⑦ YDM109847 (C-26I)  
 ⑧ 普通紙

- 18 **Matsuyamakagami, the Matsuyama mirror** 松山鏡 日本昔噺第10号
- ① ゼエイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 19p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26J)
- ⑧ 普通紙
- 19 **Inaba no Shirousagi** 因幡の白兔 日本昔噺第11号
- ① ゼエイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 15p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26K)
- ⑧ 普通紙
- 20 **Kitsune no tegara** 野干ノ手柄 日本昔噺第12号
- ① ゼエイムス夫人 (James, Mrs. T. H.)
- ② [小林永濯]
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 23p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26L)
- ⑧ 普通紙 表紙裏に細工あり
- 21 **The silly jelly-fish** 海月 日本昔噺第13号
- ① チャンブレイン (Chamberlain, B.H.)
- ② 川端玉章
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治20(1887)年 18p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26M)
- ⑧ 普通紙
- 22 **The princes Fire-flash and Fire-fade** [玉の井] 日本昔噺第14号
- ① ゼエイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治20(1887)年 25p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26N)
- ⑧ 普通紙
- 23 **My lord Bag-O'Rice** [俵藤太] 日本昔噺第15号
- ① チャンブレイン (Chamberlain, B.H.)
- ② 鈴木華邨
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治20(1887)年 19p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26P)
- ⑧ 普通紙
- 24 **The wooden bowl** 2nd ed. [鉢カツギ] 日本昔噺第16号
- ① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)
- ② 柳隄
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治20(1887)年 24p 19cm
- ⑦ YDM109847 (C-26Q)
- ⑧ 普通紙
- 25 **Schipeitaro** 竹篋太郎 日本昔噺第17号
- ① ゼエイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)
- ② 鈴木宗三郎
- ③ 弘文社
- ④ 中尾黙次
- ⑥ 明治 21 (1888) 年 1,20p 19

cm

⑦ YDM109847 (C-26R)

⑧ 普通紙 序文あり

26 **The ogre's arm**〔羅生門〕日本昔噺第18号

① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)

② 小林永濯

③ 弘文社

④ 中尾黙次

⑥ 明治22(1889)年 23p 19cm

⑦ YDM103171 (特67-738)

⑧ 普通紙 p9に折込図あり〔44〕と合本

27 **The ogre's arm**〔羅生門〕日本昔噺第18号

① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)

② 小林永濯

③ 長谷川武次郎

④ 中尾黙次

⑥ 明治22(1889)年 25p 16cm

⑦ YDM109847 (C-26S)

⑧ ちりめん紙

28 **The ogres of Oyeyama** 大江山日本昔噺第19号

① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)

③ 弘文社

④ 高木麟太郎

⑥ 明治24(1891)年 32p 16cm

⑦ YDM109847 (C-26T)

⑧ ちりめん紙

29 **The ogres of Oyeyama** 大江山日本昔噺第19号

① ジェイムス夫人 (James, Mrs.

T.H.)

③ 弘文社

④ 高木麟太郎

⑥ 明治24(1891)年 32p 19cm

⑦ YDM102873 (特55-346)

⑧ 普通紙

30 **The enchanted waterfall**〔養老の滝〕〔日本昔噺第20号〕

① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)

③ 長谷川武次郎

④ 小宮惣次郎(東京築地活版製造所)

⑤ Kelly & Walsh

⑥ 明治25(1892)年 17p 19cm

⑦ YDM109847 (C-26U)

⑧ 普通紙

31 **Three reflections**〔鏡〕〔日本昔噺第21号〕

① ジェイムス夫人 (James, Mrs. T.H.)

③ 長谷川武次郎

④ 小宮屋寿

⑥ 明治27(1894)年 20p 22cm

⑦ YDM109847 (C-26V)

⑧ 普通紙

32 **The flowers of remembrance and forgetfulness**〔日本昔噺第22号〕

① ジェイムス (James, Mrs. T. H.)

③ 長谷川商店

④ 斎藤章達

⑥ 明治29(1896)年 17p 17cm

⑦ YDM109847 (C-26W)

⑧ ちりめん紙

**33 The boy who drew cats** [猫を描いた少年] [日本昔噺第23号]

- ① ラフカヂヲ・ヘルン (Hearn, L.)
- ② 鈴木華邨
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 絵画：小宮屋寿，文字：柴田喜一
- ⑥ 明治31(1898)年 19p 20cm
- ⑦ YDM109847 (C-26X)
- ⑧ ちりめん紙

**34 The goblin spider** [化け蜘蛛] [日本昔噺第2期第1号]

- ① ラフカヂヲ・ヘルン (Hearn, L.)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 星野諤次郎 (東京印刷)
- ⑥ 明治32(1899)年 18p 16cm
- ⑦ YDM109849 (C-27A)
- ⑧ ちりめん紙

**35 The wonderful mallet** [犬頭糸] [日本昔噺第2期第2号]

- ① James, Mrs.T.H.
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 明治32(1899)年 25p 16cm
- ⑦ YDM109849 (C-27B)
- ⑧ ちりめん紙 奥付の著者はラフカヂヲ・ヘルン

**36 The broken images** [日本昔噺第2期第3号]

- ① James, Mrs.T.H.
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治36(1903)年 24p 16cm
- ⑦ YDM109849 (C-27C)

⑧ ちりめん紙

**37 Princess Splendor, the wood-cutter's daughter** 竹取物語 [日本昔噺号外]

- ① ミロル (Miller, E. Rothesay)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ④ 広瀬安七 (製紙分社)
- ⑥ 明治22(1889)年 90p 18cm
- ⑦ YDM103084 (特49-277)
- ⑧ 普通紙

**38 Princess Splendor : the wood-cutter's daughter** 2nd ed. 竹取物語 [日本昔噺号外]

- ① ミロル (Miller, E. Rothesay)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川商店
- ④ 広瀬安七 (製紙分社)
- ⑥ 明治22(1889)年 90p 20cm
- ⑦ KG51-A1
- ⑧ ちりめん紙 秩入

**39 Japanese fairy tales, [vol.1]** 日本昔噺自第1号桃太郎至第6号鼠嫁入

- ① グビド・タムソン (D. Thompson)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 116p 18cm
- ⑦ C-26
- ⑧ 普通紙 6冊合本 内容は、桃太郎、舌切雀、猿蟹合戦、花咲翁、勝々山、鼠嫁入

**40 Japanese fairy tales, vol.2 (no. 7-12)** 日本昔噺 [自第7号至第12号]

- ① チヤムブレン (Chamberlain,

B.H.) ほか

- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治21(1888)年 126p 19cm
- ⑦ YDM109848 (特48-466)
- ⑧ 普通紙 6冊合本 内容は、瘤取、浦島、八頭ノ大蛇、松山鏡、因幡ノ白兔、野干ノ手柄

**41 The fountain of youth** [若返りの泉] 日本昔噺

- ① ラフカヂオ・ヘルン (Hearn, L.)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 大正11(1922)年 18p 19cm
- ⑦ 398.4-J35
- ⑧ ちりめん紙

**42 The hunter in fairy land** Aino fairy tales, no.1

- ① チヤムブレン (Chamberlain, B.H.)
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治20(1887)年 13p 20cm
- ⑦ YDM109824 (特67-738)
- ⑧ 普通紙
- ⑨ 雪山で熊を追っていた若者が洞窟の奥深く入り、妖精の国に迷い込む。摘んだ果物を口にしたら、若者は一匹の蛇に変身するが、松の精は人間の体に戻る方法を教える。

**43 The birds' party** Aino fairy tales, no.2

- ① チヤムブレン (Chamberlain, B.H.)
- ③ 弘文社

⑥ 明治20(1887)年 7p 20cm

⑦ YDM109824 (特67-738)

⑧ 普通紙

⑨ ハトの夫婦が宴を催し、タカ、コウノトリ、ワシなどたくさんの鳥たちを招く。ところが、招かれなかったカラスは怒り、石をくわえて宴の場にあられる。

**44 The man who lost his wife** Aino fairy tales, no.3

- ① チヤンバレーン (Chamberlain, B.H.)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ④ 中尾黙次 (桑原活版所)
- ⑥ 明治22(1889)年 11p 20cm
- ⑦ YDM109824 (特67-738)
- ⑧ 普通紙 [26] と合本
- ⑨ 主人公ペンリは妻の行方を探してさまよい歩くうち、平原に立つ一本の榎の木にたどり着く。榎の精は妻の居場所を知っていた。ペンリは金の馬に乗って、天空の都へと向かう。

フランス語版

**45 Momotarô, ou, Le premier-né de la Pêche** 桃太郎 日本昔噺第1号

- ① エブラル (Evrard, F.)
- ② [小林永濯]
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 22p 19cm
- ⑦ YDM109826 (C-31A)
- ⑧ 普通紙

**46 Saru kani kassen, ou, La**

**Bataille du singe et du crabe** 猿  
蟹合戦〔日本昔噺第3号〕

- ① ドウートルメル (Dautremer, J.)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm
- ⑦ YDM109826 (C-31C)
- ⑧ 普通紙

**47 Hanasaki jiji, ou, Le Vieillard qui fait fleurir les arbres morts**  
花咲爺〔日本昔噺第4号〕

- ① ドウートルメル (Dautremer, J.)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治19(1886)年 15p 19cm
- ⑦ YDM109826 (C-31B)
- ⑧ 普通紙

**48 Katsi-katsi yama** 勝々山 日  
本昔噺第5号

- ① ドウートルメル (Dautremer, J.)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 明治30(1897)年 19p 16cm
- ⑦ YDM109826 (C-31D)
- ⑧ ちりめん紙

**49 Le mariage de la souris** ねず  
みのよめいり 日本昔噺第6号

- ① Dautremer, J.
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 斉藤章達 (製紙分社)
- ⑥ 明治28(1895)年 19p 19cm
- ⑦ YDM109826 (C-31E)
- ⑧ 普通紙

**50 Le vieillard et les démons** 癩  
取 日本昔噺第7号

- ① Dautremer, J.
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 絵画：長谷川武次郎, 文字：柴田喜一
- ⑥ 明治30(1897)年 21p 16cm
- ⑦ YDM109826 (C-31F)
- ⑧ ちりめん紙

**51 Ourasima, ou, Le petit pêcheur**  
浦島 日本昔噺第8号

- ① Dautremer, J.
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 絵画：長谷川武次郎, 文字：柴田喜一
- ⑥ 明治30(1897)年 24p 16cm
- ⑦ YDM109826, 102870 (C-31G)
- ⑧ ちりめん紙

**52 Le serpent à huit têtes**〔八頭  
ノ大蛇〕〔日本昔噺第9号〕

- ① Dautremer, J.
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 明治30(1897)年 24p 16cm
- ⑦ YDM109826 (C-31H)
- ⑧ ちりめん紙

**53 Le lièvre d'Inaba**〔因幡の白  
兎〕 仏文日本昔噺第11号

- ① Dautremer, J.
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉

- ⑥ 明治36(1903)年 15p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31J)  
 ⑧ ちりめん紙
- 54 La victoire du petit renard**〔野干ノ手柄〕 仏文日本昔噺第12号  
 ① Dautremer, J.  
 ② 小林永濯  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 23p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31K)  
 ⑧ ちりめん紙
- 55 La méduse simple et naïve**〔海月〕 仏文日本昔噺第13号  
 ① Dautremer, J.  
 ② 川端玉章  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 18p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31L)  
 ⑧ ちりめん紙
- 56 Le prince Feu-brillant et le prince Feu-luisant**〔玉の井〕 仏文日本昔噺第14号  
 ① Dautremer, J.  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 25p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31M)  
 ⑧ ちりめん紙
- 57 Monseigneur Sac de Riz**〔倭藤太〕 仏文日本昔噺第15号  
 ① Dautremer, J.  
 ② 鈴木華邨  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 19p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31N)  
 ⑧ ちりめん紙
- 58 La bouillotte du bonheur**〔文福茶釜〕 仏文日本昔噺第16号  
 ① Adam, Jules  
 ② 〔新井芳宗〕  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 26p 16cm  
 ⑦ YDM109826 (C-31O)  
 ⑧ ちりめん紙
- 59 Le bol de bois**〔鉢カツギ〕 仏文日本昔噺〔第16号〕  
 ① Dautremer, J.  
 ② 柳隄  
 ③ 長谷川商店  
 ④ 西宮与作  
 ⑥ 昭和10(1935)年 19p 16cm  
 ⑦ Da-288  
 ⑧ ちりめん紙
- 60 Sippëitaro**〔竹籠太郎〕 仏文日本昔噺第17号  
 ① Dautremer, J.  
 ② 〔鈴木宗三郎〕  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：金子徳次郎, 文字：村岡平吉  
 ⑥ 明治36(1903)年 1,21p 16cm

⑦ YDM109826 (C-31P)

⑧ ちりめん紙 序文あり

**61 Le bras de l'ogre**〔羅生門〕

仏文日本昔噺第18号

① Dautremer, J.

② 〔小林永濯〕

③ 長谷川武次郎

④ 絵画：金子徳次郎，文字：村岡平吉

⑥ 明治36(1903)年 24p 16cm

⑦ YDM109826 (C-31Q)

⑧ ちりめん紙

**62 Les ogres d'Oyeyama**〔大江山〕

仏文日本昔噺第19号

③ 長谷川武次郎

④ 絵画：金子徳次郎，文字：村岡平吉

⑥ 明治36(1903)年 30p 16cm

⑦ YDM109826 (C-31R)

⑧ ちりめん紙

**63 La cascade enchantée**〔養老の滝〕

仏文日本昔噺第20号

③ 長谷川武次郎

④ 絵画：金子徳次郎，文字：村岡平吉

⑥ 明治36(1903)年 17p 16cm

⑦ YDM109826 (C-31S)

⑧ ちりめん紙

**64 Fleurs de souvenance et fleurs d'oubli**〔日本昔噺第22号〕

① ドウトルメエール(Dautremer, J.)

③ 長谷川商店

④ 西宮与作

⑥ 昭和10(1935)年 16p 20cm

⑦ Da-301

⑧ ちりめん紙

**ドイツ語版**

**65 Momotaro oder Pfirsichling**

桃太郎〔日本昔噺第1号〕

① ヘッドウイク・シプロク (Schiplock, Hedwig)

② 小林永濯

③ 弘文社

④ 中尾黙次 (桑原活版所)

⑥ 明治22(1889)年 18p 19cm

⑦ YDM103156 (特67-735)

⑧ 普通紙

**66 Momotaro, oder der Pfirsichling** 桃太郎〔日本昔噺第1号〕

① Florenz, Karl

② 〔小林永濯〕

③ 長谷川武次郎

⑥ 〔昭和6(1931)年〕 19p 20cm

⑦ Da-111

⑧ ちりめん紙

**67 Shitakiri suzume** 舌切雀〔日本昔噺第2号〕

① ア・グロウト (Groot, A.)

② 小林永濯

③ 弘文社

⑥ 明治18(1885)年 19p 19cm

⑦ 特67-743

⑧ 普通紙〔94〕と合本

**68 Der Sperling mit der geschlitzten Zunge** 舌切雀〔日本昔噺第2号〕

① ア・グロウト (Groot, Adolf)

② 小林永濯

③ 弘文社

- ⑥ 明治18(1885)年 19p 19cm
- ⑦ YDM103008 (特51-961)
- ⑧ 普通紙

**69 Saru-kani kassen; der Kampf der Krabbe mit dem Affen** 猿蟹合戦〔日本昔噺第3号〕

- ① ア・グロート (Groot, A.)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 弘文社
- ⑥ 明治18(1885)年 15p 19cm
- ⑦ YDM103002 (C-30B)
- ⑧ 普通紙

**70 Hanasaki jiji, Vom alten Mann, der verdorrte Bäume zum Blühen brachte** 花咲爺〔日本昔噺第4号〕

- ① ヘツドウイク・シプロク (Schipplock, Hedwig)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 中尾黙次 (桑原活版所)
- ⑥ 明治22(1889)年 15p 19cm
- ⑦ YDM103129 (特44-581)
- ⑧ 普通紙

**71 Der Katschi-katschi Berg** 勝々山 日本昔噺第5号

- ① カール・フロレンツ (Florenz, Karl)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 33p 16cm
- ⑦ Da-115
- ⑧ ちりめん紙

**72 Der alte Mann und die Teufel** 癩取爺 独逸文日本昔噺〔第7号〕

- ① ヘツドウイツク・シプロク

(Schipplock, Hedwig)

- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 19p 16cm
- ⑦ Da-116
- ⑧ ちりめん紙

**73 Der Fischersohn Urashima** 浦島 独逸文日本昔噺〔第8号〕

- ① ヘツドウイク・シプロク (Schipplock, Hedwig)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 25p 16cm
- ⑦ Da-113
- ⑧ ちりめん紙

**74 Der Spiegel zu Matsuyama** 松山鏡 日本昔噺独逸文〔第10号〕

- ① ヘツドウイク・シプロク (Schipplock, Hedwig)
- ② 小林永濯
- ③ 弘文社
- ④ 中尾黙次
- ⑥ 明治22(1889)年 19p 19cm
- ⑦ YDM103146 (特67-735)
- ⑧ 普通紙

**75 Die einfältige Qualle**〔海月〕〔日本昔噺第13号〕

- ① ヘツドウイツク・シプロク (Schipplock, Hedwig)
- ② 川端玉章
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 18p 16cm
- ⑦ Da-112
- ⑧ ちりめん紙

76 Die h6lzerne Schale 鉢カツギ  
日本昔噺第16号

- ① ヘドウィク・シッフロック夫人  
(Schipplack, Hedwig)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 斉藤章達 (製紙分社)
- ⑥ 明治26(1893)年 22p 19cm
- ⑦ YDM109850 (C-30C)
- ⑧ 普通紙

77 Die Drei Spiegelbilder :  
〔Japanische M6rchen〕 〔鏡〕  
〔日本昔噺第21号〕

- ① フロレンツ (Florenz, K.)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 星野諤次郎
- ⑥ 明治33(1900)年 20p 18cm
- ⑦ KH22-A36
- ⑧ ちりめん紙

78 Der wunderbare Hammer  
〔犬頭糸〕 〔日本昔噺第2期第2号〕

- ① レオボルデイネ・クナウエル  
(Knauer, Leopoldine)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 25p 16cm
- ⑦ Da-117
- ⑧ ちりめん紙

79 Die zerbrochenen Bilds6ulen  
〔日本昔噺第2期第3号〕

- ① Knauer, Leopoldine
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和6(1931)年 27p 16cm
- ⑦ Da-118
- ⑧ ちりめん紙

スペイン語版

80 Momotar6 桃太郎 西文日本  
昔噺第1号

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J.  
de la)
- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 18p 16cm
- ⑦ KH22-A77
- ⑧ ちりめん紙

81 La venganza del raposillo 野  
干の手柄 西文日本昔噺第8号

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J.  
de la)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 22p 16cm
- ⑦ KH22-A68
- ⑧ ちりめん紙

82 Su alteza Saco de Arroz 俵藤  
太 西文日本昔噺第9号

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J.  
de la)
- ② 鈴木華邨
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 19p 16cm
- ⑦ KH22-A69
- ⑧ ちりめん紙

83 La sierpe de ocho cabezas 八  
頭の大蛇 西文日本昔噺第2輯ノ  
2

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J.)

de la)

- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 24p 16cm
- ⑦ KH22-A76
- ⑧ ちりめん紙

84 **La liebre de Inaba** 因幡の白兎  
西文日本昔噺第2輯ノ3

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ② 小林永濯
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 15p 16cm
- ⑦ KH22-A75
- ⑧ ちりめん紙

85 **El espejo de Matsuyama** 松山鏡  
西文日本昔噺第2輯ノ4

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ② [小林永濯]
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 19p 16cm
- ⑦ KH22-A74
- ⑧ ちりめん紙

86 **La medusa cándida** 海月 西文日本昔噺第2輯ノ5

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ② 川端玉章
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 18p 16cm
- ⑦ KH22-A71

⑧ ちりめん紙

87 **El príncipe Brillante y el príncipe Luciente** 玉の井 西文日本昔噺第2輯ノ6

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 大正3(1914)年 25p 16cm
- ⑦ KH22-A73
- ⑧ ちりめん紙

88 **La olla mágica** 文福茶釜 西文日本昔噺第2輯ノ7

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ② 新井芳宗
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ [大正3(1914)年] 25p 16cm
- ⑦ KH22-A72
- ⑧ ちりめん紙

89 **La cascada maravillosa** [養老の滝] [西文日本昔噺第2輯ノ10]

- ① エスパダ (Espada, Gonzalo J. de la)
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ [大正3(1914)年] 18p 16cm
- ⑦ KH22-A70
- ⑧ ちりめん紙

イタリア語版

90 **Momotaro** 桃太郎 日本昔噺第1号(伊太利文)

- ① Chimenz, Salvatore Fioravanti

- ② 〔小林永濯〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 村岡平吉
- ⑥ 明治32(1899)年 2,23p 16cm
- ⑦ B-339
- ⑧ ちりめん紙 序文あり

ポルトガル語版

- 91 *O velho que faz florescer as arvores mortas* 花咲翁 葡文日本昔噺〔第4号〕
- ② 〔小林永濯〕
  - ③ 長谷川武次郎
  - ④ 柴田喜一
  - ⑥ 明治45(1912)年 15p 15cm
  - ⑦ YDM109825 (Ca-24)
  - ⑧ ちりめん紙

- 92 *Kachi kachi yama, a montanha da victoria* 勝々山 葡文日本昔噺第5号
- ② 〔小林永濯〕
  - ③ 長谷川武次郎
  - ④ 柴田喜一
  - ⑥ 明治45(1912)年 19p 16cm
  - ⑦ YDM109825 (Ca-24)
  - ⑧ ちりめん紙

ロシア語版

- 93 *Удивительный чайный котелокъ* 文福茶釜 日本昔噺第16号
- ① 鈴木於兎平
  - ② 新井芳宗
  - ③ 長谷川武次郎
  - ④ 星野諤次郎
  - ⑥ 明治31(1898)年 24p 16cm

- ⑦ YDM109843 (C-32a)
- ⑧ 普通紙

オランダ語版

- 94 *Shitakiri suzume* 舌切雀〔日本昔噺第2号〕
- ① ファンスケルンペーキ (Schermbeek, P. G. van)
  - ② 小林永濯
  - ③ 弘文社
  - ④ 中川栄吉
  - ⑥ 明治19(1886)年 19p 19cm
  - ⑦ YDM103011 (特67-743)
  - ⑧ 普通紙〔67〕と合本

II 長谷川(その他)

- 95 *Blueten- und Schwert- Lieder, (Band 1)*
- ① マンフレッド・シュナイドル (Schneider, Manfred)
  - ② Koho, 鈴木華邨, 三島蕉窓, 新井芳宗, 広重, 北斎
  - ③ 長谷川武次郎
  - ④ 金子徳次郎
  - ⑥ 大正11(1922)年 27p 18cm
  - ⑦ Da-17
  - ⑧ 表装にちりめん紙を使用 独
  - ⑨ 『古今和歌集』所収の和歌や漢詩などの独語訳。「花の歌」「戦の歌」の2部構成。Band 2〔96〕も同様。

- 96 *Blueten- und Schwert- Lieder, Band 2*
- ① マンフレッド・シュナイドル (Schneider, Manfred)

- ② 三島蕉窓, 榎邨, Koho, Gesso, 広重
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 西宮与作
- ⑥ 大正14(1925)年 31p 18cm
- ⑦ Da-225
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 独

### 97 Bunte Blätter - Japanischer Poesie

- ① Florenz, von Karl
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 明治29(1896)年 20p 21cm
- ⑦ YDM109829 (B-255)
- ⑧ 普通紙 独
- ⑨ 『万葉集』所収の和歌や俳句などの独語訳。9編を収録し、そのほとんどに日本語を併記。

### 98 Calendar for the months of Japanese children

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮やす
- ⑥ 明治30(1897)年 12p 22cm
- ⑦ YDM107127 (B-286)
- ⑧ 普通紙 英

### 99 The children's Japan

- ① スミス婦人 (Smith, Mrs.W. H.)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 広瀬安七
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治25(1892)年 20p 21cm
- ⑦ YDM107395 (B-65)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 日本の子供たちの性格, 遊びな

どに触れるほか, その背景にある伝統的な日本の家屋や様々な風習についても解説する。

### 100 A day with Mitsuru

- ① Kimura, Mary G.
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 明治27(1894)年 16p 19cm
- ⑦ YDM109703 (B-185)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 少年「ミツ」を主人公として, 蟬採り等の遊びや読み書きの学習, 大人を巻き込んだ悪戯など, 一日の出来事を描いた物語。

### 101 Dichtergrüsse aus dem Osten, Japanische Dichtungen 和歌集

- ① カール・フロレンツ (Florenz, K.)
- ② 三島蕉窓, 鈴木華邨, 新井芳宗, 梶田半古, 枝貞彦
- ③ 長谷川商店
- ④ 絵画: 長谷川武次郎, 文字: 齊藤章達 (東京製紙分社)
- ⑤ C.F. Amelang's Verlag
- ⑥ 明治27(1894)年 97p 20cm
- ⑦ YDM109830 (B-186)
- ⑧ ちりめん紙 独
- ⑨ 情緒, 自然, 人生, 宮廷, 雑歌, 叙事詩の6部構成。第1~5部では『万葉集』『古今和歌集』所収の和歌(歌人は山上憶良, 大伴家持ほか)をはじめ, 神楽歌, 催馬楽, 発句などの独語訳54編を収録。また, 第6部では外山正一による新体詩「忘れがたみ」など長詩3編

を収める。

**102 The fairy foxes, A Chinese legend 3rd ed.**

- ① リットル夫人 (Little, Archibald)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 斉藤章達(製紙分社), 絵画: 長谷川武次郎
- ⑥ 明治27(1894)年 43p 18cm
- ⑦ YDM109722 (127-203(洋))
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 中国の伝説を収録。石弓による狩りを好み、学問を嫌う若者 Chin Wang は、旅の途中で不思議な二匹の狐を見る。狐はまるで人間のように書物を読みながら議論をしていた。

**103 The favorite flowers of Japan**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川商店
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治34(1901)年 56p 25cm
- ⑦ F-16A
- ⑧ 普通紙 [104] の挿画のみ

**104 The favorite flowers of Japan 英文増補**

- ① 長谷川武次郎, Unger, Mary E.
- ③ L. Boehmer & Co. 横浜
- ④ 絵画: 金子徳次郎, 英文: 吉見繁蔵
- ⑥ 明治34(1901)年 68p 25cm
- ⑦ YDM108256 (F-16)
- ⑧ 普通紙 英
- ⑨ 菊, 梅, 桃, 桜など, 日本の代表的な植物約30種類を紹介する。

**105 Greeting from far Cathay**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 曲田成(東京築地活版製造所)
- ⑥ 明治26(1893)年 5p 14cm
- ⑦ YDM109658 (B-129)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 日本人の精神性をうたった短い散文詩を収載。

**106 Japan old and new**

- ① 長谷川武次郎
- ② 尾形月耕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 星野錫(製紙分社)
- ⑥ 明治26(1893)年 25p 18cm
- ⑦ YDM107128 (B-93)
- ⑧ 普通紙 英
- ⑨ シカゴ開催の万博(1893年)において、日本から出品された人形による展示を解説したもの。時代は古代から明治まで、神功皇后、義経と弁慶、赤穂浪士などのテーマ別に、当時の人物の姿や風習などを再現する。

**107 Japanese jingles 2nd ed. 日本のおと**

- ① ブラムホール (Bramhall, Mae St. John)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 木版: 小宮家寿, 活版: 斉藤章達(製紙分社)
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治25(1892)年 62p 18cm
- ⑦ YDM109594 (B-58)
- ⑧ ちりめん紙 英

- ⑨ 押韻詩25編を収録。プラムホール自身の作品に加えて、日本の詩歌からの翻案もある。「蝶の船」「富士山と蓮の花」など。

### 108 Japanese pictures of Japanese life

- ① 長谷川武次郎  
 ② 新井芳宗  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 小宮やす  
 ⑥ 明治28(1895)年 12p 19cm  
 ⑦ YDM107129 (B-213)  
 ⑧ ちりめん紙 英  
 ⑨ 駕籠、人力車、田植、傘張などの日本の風習や職人を描く。挿絵が主体で、短い説明を付す。

### 109 Japanese pictures of Japanese life

- ① 長谷川武次郎  
 ② 新井芳宗  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 金子徳次郎  
 ⑥ 明治28(1895)年 16p 20cm  
 ⑦ F-25  
 ⑧ ちりめん紙 英  
 ⑨ はしご乗り(消防出初)、婚礼、葬儀、相撲などの日本の儀式や芸能を描く。挿絵が主体で、短い説明を付す。

### 110 Japanese Story-tellers

- ① オスマン・エドワード (Edwards, Osman)  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 村岡平吉  
 ⑥ 明治32(1899)年 25p 19cm

⑦ YDM108401 (C-41)

⑧ ちりめん紙 [114] の英語版

### 111 Japanese topsyturvydom

- ① イー・エス・パットン (Patton, Emily S.)  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 絵画：小宮やす，文字：野村宗十郎  
 ⑥ 明治29(1896)年 37p 21cm  
 ⑦ YDM107349 (B-251)  
 ⑧ ちりめん紙 英  
 ⑨ 文字の書き方，食事の作法など多方面から，日本の風習について欧米と大きく異なる点を指摘する。

### 112 Japanische Dramen; Terakoya und Asagao 寺子屋・朝顔

- ① フロレンツ (Florenz, K.)  
 ② [新井芳宗]  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 小宮屋寿  
 ⑤ C.F. Amelang's Verlag  
 ⑥ 明治33(1900)年 38,6,38p 20cm  
 ⑦ YDM109831 (C-47)  
 ⑧ ちりめん紙 独  
 ⑨ 日本の古典戯曲の独語訳。竹田出雲による浄瑠璃『菅原伝授手習鑑』の「寺子屋」の段と，山田案山子による『生写朝顔日記』の「宿屋」の段を収載。

### 113 Japan's year

- ① Carrothers, Juria D.  
 ③ 長谷川武次郎  
 ④ 金子徳次郎，英文：福音印刷

- ⑥ 明治38(1905)年 74p 25cm
- ⑦ YDM107077 (C-136)
- ⑧ 挿画にちりめん紙を使用 英
- ⑨ 一年を通じた日本の気候や植物、祭事などについて、月別に特色をあげて解説する。

#### 114 Au Japon, Les Raconteurs Publics

- ① ジュルス・アダム (Adam, Jules)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 柴田喜一
- ⑥ 明治32(1899)年 25p 18cm
- ⑦ YDM108400 (C-23)
- ⑧ ちりめん紙 仏
- ⑨ 明治の最盛期にあった東京の寄席の有様やその興行形態、噺家の芸などについて、著者の感想を交えながら紹介する。

#### 115 Le Japon des enfants

- ① レオ・マレスコ (Marescaux, Leo)
- ③ 長谷川商店
- ④ 西宮与作
- ⑥ 昭和11(1936)年 20p 20cm
- ⑦ Da-302
- ⑧ ちりめん紙 仏
- ⑨ 日本の子供たちの性格、遊びなどを解説。

#### 116 Karma; A story of early Buddhism

- ① ポール・カラス (Carus, Paul)
- ③ 長谷川商店
- ④ 絵画：小宮屋寿，文字：野村宗十郎

- ⑤ Open Court Pub.
- ⑥ 明治28(1895)年 18p 20cm
- ⑦ YDM106923 (4-226(洋))
- ⑧ ちりめん紙 鈴木大拙による日本語訳『因果の小車』(長谷川商店 明治31年 <YDM100830>) あり 英
- ⑨ 仏教説話を収録。'karma'とは身・語・意による善悪の行為をあらわす「業」の意味。

#### 117 Karma; A story of early Buddhism 2nd ed.

- ① ポール・カラス (Carus, Paul)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮ヤス
- ⑤ Open Court Pub.
- ⑥ 明治29(1896)年 24 P 21cm
- ⑦ 4-226a(洋)
- ⑧ ちりめん紙 初版と異なる挿絵あり 英

#### 118 Kohana San 小花三 つのくにのうたひめ小花をよめるなかうた

- ① ぼすとういき (Bostwick, F. M.)
- ② 勝月
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 広瀬安七
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治25(1892)年 19p 25cm
- ⑦ YDM109591 (特54-972)
- ⑧ 普通紙 英
- ⑨ 神戸の芸者「小花」について、その境遇や美しい衣装、座敷で演じられる踊りなどを押韻詩に表現したもの。

**119 広告用絵本**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮屋寿
- ⑥ 明治25(1892)年 5p 18cm
- ⑦ YDM204435 (特54-972)
- ⑧ ちりめん紙 文字なし

**120 Little poems from Japanese anthologies**

- ① エヴァリン・ステイン (Stein, Evaleen)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 江川力之助
- ⑥ 大正11(1922)年 33p 18cm
- ⑦ Ca-74
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 英
- ⑨ 『万葉集』『古今和歌集』所収の和歌などの英訳。約15編を収録。

**121 Monthly changes of Japanese street-scenes, Calendar for 1903**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 浅妻徳次郎
- ⑥ 明治35(1902)年 24p 20cm
- ⑦ YDM107131 (F-57)
- ⑧ ちりめん紙 英

**122 Monthly changes of Japanese street-scenes, Calendar for 1905**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治37(1904)年 24p 20cm
- ⑦ YDM107131 (F-57)
- ⑧ ちりめん紙 英

**123 Monthly changes of Japanese street-scenes, Calendar for 1906**

- ① 長谷川武次郎
- ② 新井芳宗
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治38(1905)年 24p 20cm
- ⑦ YDM107131 (F-57)
- ⑧ ちりめん紙 英

**124 Moonlight scenes of Japan : Calendar for 1928**

- ① 長谷川武次郎
- ③ 長谷川武次郎
- ⑥ 昭和2(1927)年 12p 20cm
- ⑦ MB95-A20
- ⑧ ちりめん紙 英

**125 A Nile voyage of recovery The Red Cross Series**

- ① アイ・ジー・プリンス (Prince, I.G.)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 木版：小宮やす，活版：斉藤章達
- ⑥ 明治28(1895)年 68p 18cm
- ⑦ YDM107361 (4-214(洋))
- ⑧ ちりめん紙 標題紙とp41に写真図版を使用 英
- ⑨ エジプト・ナイル川の紀行文。カイロを出発し，古代都市テーベやルクソールなどの遺跡をめぐる船の旅。

**126 Nirvana ; A story of Buddhist philosophy**

- ① Carus, Paul
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮ヤス
- ⑤ Open Court Pub.
- ⑥ 明治30(1897)年 46p 20cm

- ⑦ YDM106924 (128-302(洋))
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 仏教説話を収録。'nirvana' とは涅槃、解脱の境地の意味。

**127 Oyucha San** 2nd ed. おゆちやさん

- ① ぼすとういき (Bostwick, F. M.)
- ② 楳邨
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮屋寿
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治26(1893)年 17p 18cm
- ⑦ YDM109592 (特54-972)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 髪は黒く、内股で下駄を履き、三味線を持った「日本の美女」の典型を押韻詩に表現したもの。

**128 Pitch and Toss of the Kurile intelligencer**

- ① Pitch and Toss
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 斉藤章達 (製紙分社)
- ⑥ 明治27(1894)年 36p 19cm
- ⑦ B-179
- ⑧ ちりめん紙 写真あり 英
- ⑨ カナダ太平洋鉄道会社の貨客船 Empress of India 号が1894年1月に日本へ渡航した際の記念冊子。航海中の出来事や乗客名簿などを記載。

**129 Poetical greetings from Far East ; Japanese poems**

- ① Florenz, K., Lloyd, A.
- ② 三島蕉窓, 鈴木華邨, 新井芳宗, 梶田半古, 枝貞彦

- ③ 長谷川武次郎
- ④ 絵画：小宮ヤス, 文字：野村宗十郎

⑥ 明治29(1896)年 98p 20cm

⑦ YDM109858 (B-253)

⑧ ちりめん紙 [101] の英語版

**130 The rat's plaint** 老鼠告状

① リットル (Little, Archibald)

③ 長谷川武次郎

④ 広瀬安七 (製紙分社)

⑥ 明治24(1891)年 32p 16×20 cm

⑦ YDM109760 (103-198(洋))

⑧ ちりめん紙 英

⑨ 中国の伝説を収録。鼠が冥界の王を訪ね、自分たちを執拗に襲う黒猫について訴える。捕らえられた猫は、王の前で弁明を始める。

**131 Residential rhymes**

① Edwards, Osman

③ 長谷川武次郎

④ 小宮屋寿

⑥ 明治32(1899)年 18p 19×25 cm

⑦ YDM109637 (821.89-E26r)

⑧ ちりめん紙 英

⑨ 在留外国人の目から見た明治期の日本を、ユーモアを交えて押韻詩に表現したもの。「横浜の商人」「軽井沢の伝道師」など8編を収録。

**132 Scènes du théâtre Japonais, L'école de village (Terakoya)**  
寺子屋

① カール・フロレンツ (Florenz,

Karl)

- ② 新井芳宗
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 村岡平吉
- ⑥ 明治33(1900)年 32,9 P 28 cm
- ⑦ KG288-6
- ⑧ 普通紙 秩入 仏
- ⑨ 『菅原伝授手習鑑』の「寺子屋」の仏語訳。巻末には舞台用語に関する解説などを付す。

### 133 The smiling book

- ① 長谷川武次郎
- ② 鈴木宗太郎〔華邨〕
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 小宮ヤス
- ⑥ 明治29(1896)年 24p 17×22 cm
- ⑦ YDM107132 (B-248)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 日本の風景や花、鳥、虫などを描いた画集。

### 134 The story of Coodles - The only Coodles

- ① ボールス (Bowles)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 斉藤章達 (製紙分社)
- ⑥ 明治26(1893)年 48p 19cm
- ⑦ B-145
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ ヴァーモント州に暮らす「私」一家と、'Coodles' と名付けられた犬との交流を描いた物語。

### 135 Sword and blossom: poems from the Japanese, [vol. 1] 2nd ed.

- ① 木村正太郎, チャロット・ピーク (Peake, Charlotte M.A.)
- ② Koho, 鈴木華邨, 三島蕉窓, 新井芳宗, 広重(複製), 北斎(複製)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治42(1909)年 31p 18cm
- ⑦ KH8-A13
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 英
- ⑨ 『古今和歌集』所集の和歌(歌人は紀貫之, 凡河内躬恒ほか)をはじめ, 頼山陽による漢詩などの英訳を収録。vol.1, vol.2 [136] はともに「花の歌」「戦の歌」の2部構成で, vol.3 [137] はさらに「愛の歌」を加えた3部構成。日本語を併記した歌もある。

### 136 Sword and blossom: poems from the Japanese, vol. 2

- ① 木村正太郎, チャロット・ピーク (Peake, Charlotte M.A.)
- ② 三島蕉窓, 楳邨, Koho, Gesso, 広重 (複製)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎
- ⑥ 明治41(1908)年 31p 18cm
- ⑦ KH8-A13
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 英

### 137 Sword and blossom: poems from the Japanese, vol. 3

- ① 木村正太郎, チャロット・ピーク (Peake, Charlotte M.A.)
- ② Koho, Gesso, 新井芳宗, 広重(複製), 北斎(複製)
- ③ 長谷川武次郎
- ④ 金子徳次郎

⑥ 明治43(1910)年 49p 18cm

⑦ KH8-A13

⑧ 表装にちりめん紙を使用 英

**138 Weissaster. Ein romantisches Epos, nebst anderen Gedichten**  
孝女白菊の詩

① カ・フロレンツ (Florenz, K.)

② 三島蕉窓, 新井芳宗

③ 長谷川武次郎

④ 絵画: 小宮屋寿, 文字: 斉藤章  
達

⑤ C.F. Amelang's Verlag

⑥ 明治28(1895)年 84p 19cm

⑦ YDM109832 (B-239)

⑧ ちりめん紙 独

⑨ 井上哲次郎(巽軒)による漢詩  
『孝女白菊詩』の独語訳。付録と  
して、上田萬年の新体詩や井上の  
短詩などを収める。

**139 White aster ; a Japanese epic.  
together with other poems**

① カ・フロレンツ (Florenz, K.),  
ア・ローイド (Lloyd, A.)

② 三島蕉窓, 新井芳宗

③ 長谷川武次郎

④ 絵画: 小宮屋寿, 文字: 広瀬安  
七

⑥ 明治30(1897)年 78, 4p 20  
cm

⑦ YDM109833 (B-296)

⑧ ちりめん紙 [138] の英語版

**140 Wholesale catalogue for 1901  
-1902 of Japanese lily-bulbs, etc.**

① L. Boehmer & Co.

③ L. Boehmer & Co. 横浜 発  
行: 長谷川商店

④ 絵画: 小宮屋寿, 文字: 村岡平  
吉

⑥ 明治34(1901)年 41p 24cm

⑦ YDM108288 (110-89(洋))

⑧ 普通紙 奥付の著者は長谷川  
武次郎 英

⑨ 園芸関係輸出入業者エル・ボエ  
メル商会のカタログ。

**141 With compliments of the sea-  
son**

① 長谷川武次郎

③ 長谷川武次郎

④ 小宮惣次郎

⑤ Kelly & Walsh

⑥ 明治25(1892)年 8p 14cm

⑦ YDM107133 (特54-972)

⑧ ちりめん紙 英

⑨ 日本の四季の情景を描いた短  
詩を収載。

### III 長谷川以外

**142 Annual festivals in Yedo**

① 小川一真

④ 三島印刷所

⑤ Kelly & Walsh

⑥ 明治27(1894)年 8p 27cm

⑦ YDM107305 (B-181)

⑧ 表装にちりめん紙を使用 英

⑨ 正月, 初午, 雛祭など江戸の町  
に伝わる年中行事を, 月ごとに一  
つずつとりあげて解説する。

**143 Ceremonial Japan 女禮式**

① 秋山愛三郎

③ 秋山愛三郎

④ 野村宗十郎 (東京築地活版製作所)

⑥ 明治28(1895)年 7p 24×34 cm

⑦ Se-6

⑧ 普通紙 挿絵なし 英

⑨ 生花, 盆石, 茶の湯, 歌会など, 日本の諸芸について紹介する。

#### 144 Ceremonial Japan 2nd ed.

女禮式

① 秋山愛三郎

③ 秋山愛三郎

④ 酒井寅吉

⑥ 明治29(1896)年 14p 19×24 cm

⑦ YDM107047 (Se-6)

⑧ ちりめん紙 [143]に挿絵を加えたもの 英

#### 145 Choix de Fables de La Fontaine, tome premier

① 馬留武黨 (Barboutau, P.)

② 梶田半古, 狩野友信, 岡倉秋水, 河鍋暁翠, 枝貞彦, 画工: 木村徳太郎

③ 曲田成

④ 曲田成 (東京築地活版製造所)

⑥ 明治27(1894)年 50p 26cm

⑦ YDM109644 (42-108(洋))

⑧ 普通紙 仏

⑨ ラ・フォンテーヌの寓話から14話を採録し, 日本画風の挿絵を付した。「蟬と蟻」「鴉と狐」など。tome2 [146]も同様に14話を収録。

#### 146 Choix de Fables de La Fontaine, tome second

① 馬留武黨 (Barboutau, P.)

② 梶田半古, 狩野友信, 岡倉秋水, 河鍋暁翠, 枝貞彦, 画工: 木村徳太郎

③ 曲田成

④ 曲田成 (東京築地活版製造所)

⑥ 明治27(1894)年 50p 26cm

⑦ YDM109644 (42-108(洋))

⑧ 普通紙 仏

#### 147 Choix de Fables de La Fontaine, tome premier

① 馬留武黨 (Barboutau, P.)

② 梶田半古, 狩野友信, 岡倉秋水, 河鍋暁翠, 枝貞彦, 画工: 木村徳太郎

③ 曲田成

④ 曲田成 (東京築地活版製造所)

⑥ 明治27(1894)年 50p 26cm

⑦ KR163-A23

⑧ 普通紙 秩入 仏

#### 148 Choix de Fables de La Fontaine, tome second

① 馬留武黨 (Barboutau, P.)

② 梶田半古, 狩野友信, 岡倉秋水, 河鍋暁翠, 枝貞彦, 画工: 木村徳太郎

③ 曲田成

④ 曲田成 (東京築地活版製造所)

⑥ 明治27(1894)年 50p 26cm

⑦ KR163-A23

⑧ 普通紙 秩入 仏

#### 149 Fables Choisies de J. -P. Claris de Florian

① 馬留武黨 (Barboutau, P.)

② 狩野友信, 梶田半古

③ 金光正男

- ④ 山本鏝次郎 (秀英舎), 木版印刷: 製文堂
- ⑤ Marpon & Flammarion
- ⑥ 明治28(1895)年 52p 20cm
- ⑦ YDM109644 (42-120(洋))
- ⑧ ちりめん紙 仏
- ⑨ ド・フローリアンの寓話から14話を採録し, 日本画風の挿絵を付した。「盲人と中風患者」「猫と鏡」など。

**150 Fables Choies de J. -P. Claris de Florian. deuxieme serie**

- ① 馬留武黨 (Barboutau, P.)
- ② 久保田桃水, 狩野友信, 梶田半古
- ③ 金光正男
- ④ 山本鏝次郎 (秀英舎), 木版印刷: 製文堂
- ⑤ Marpon & Flammarion
- ⑥ 明治28(1895)年 52p 22cm
- ⑦ YDM109644 (42-120(洋))
- ⑧ ちりめん紙 [149]の続編 14話を収録 仏

**151 Fables Choies de J. -P. Claris de Florian**

- ① 馬留武黨 (Barboutau, P.)
- ② 狩野友信, 梶田半古
- ③ 金光正男
- ④ 山本鏝次郎 (秀英舎), 木版印刷: 製文堂
- ⑤ Marpon & Flammarion
- ⑥ 明治28(1895)年 32p 24×35cm
- ⑦ YQ51-A305
- ⑧ 普通紙 [149]を横長の形態にしたもの [152]と合本 仏

**152 Fables Choies de J. -P. Claris de Florian. deuxieme serie**

- ① 馬留武黨 (Barboutau, P.)
- ② 久保田桃水, 狩野友信, 梶田半古
- ③ 金光正男
- ④ 山本鏝次郎 (秀英舎), 木版印刷: 製文堂
- ⑤ Marpon & Flammarion
- ⑥ 明治28(1895)年 32p 24×35cm
- ⑦ YQ51-A305
- ⑧ 普通紙 [150]を横長の形態にしたもの [151]と合本 仏

**153 Floral Japan 花乃日本**

- ① 秋山愛三郎
- ③ 秋山愛三郎
- ④ 野村宗十郎 (東京築地活版製作所)
- ⑥ 明治28(1895)年 9p 24×34cm
- ⑦ YDM108285 (Se-5)
- ⑧ 普通紙 挿絵なし 英
- ⑨ 梅, 桜, 牡丹, 藤など, 日本の代表的な花について紹介する。

**154 Floral Japan 2nd ed. 花乃日本**

- ① 秋山愛三郎
- ② 橋本周延
- ③ 秋山愛三郎
- ④ 石塚彦次郎
- ⑥ 明治29(1896)年 18p 19×24cm
- ⑦ YDM108286 (Se-5a)
- ⑧ ちりめん紙 [153]に挿絵を加えたもの 英

**155 Forty seven Ronin**

- ① 宮崎吉五郎
- ② 雪谷
- ③ 田中梅三郎
- ④ 村岡平吉 (製紙分社)
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治26(1893)年 66p 16cm
- ⑦ YDM107268 (B-124)
- ⑧ ちりめん紙 巻末に折込図(白黒, 討入の図)あり 英
- ⑨ 赤穂事件の主要人物53人について, 一人あたり一頁で挿絵を付して解説する。巻頭には事件の梗概を記載。

**156 Forty seven Ronin 忠臣蔵四十七士**

- ① 田中梅三郎
- ② 雪谷
- ③ 誠之堂書店
- ④ 積山之和
- ⑤ Kelly & Walsh
- ⑥ 明治40(1907)年 66p 18cm
- ⑦ YDM107431 (Ba-76)
- ⑧ 普通紙 巻末に折込図(彩色, 討入の図)あり 英

**157 The Japanese months, vol.1**

- ① 岡田松生
- ② 小林清親
- ③ 国文社
- ④ 久米川治三郎
- ⑥ 明治27(1894)年 34p 19cm
- ⑦ YDM107324 (B-188)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 日本の主要な年中行事を月別にとりあげて解説する。vol.1で

は1月から6月まで, vol.2〔158〕では7月から12月までを収載。

**158 The Japanese months, vol.2**

- ① 岡田松生
- ② 小林清親
- ③ 国文社
- ④ 久米川治三郎
- ⑥ 明治27(1894)年 32p 19cm
- ⑦ YDM107324 (B-188)
- ⑧ ちりめん紙 英

**159 Japanese proverbs and pictures**

- ① Starr, Frederick
- ② Toda, Tosen
- ③ Hattori, H.
- ④ Hattori, H.
- ⑥ 明治43(1910)年 54p 19×19cm
- ⑦ GD43-A9
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 本文の紙質は雲母 出版地は東京とシカゴ ローマ字による日本語と英訳併記
- ⑨ 日本の諺を収録。諺ごとに挿絵を付す。

**160 心の悲劇**

- ① エウヘニオ・オレゴ・ビクニヤ (Orrego Vicuna, Eugenio), 猪間驪二訳
- ④ 大道直行
- ⑥ 大正15(1926)年 44p 16cm
- ⑦ 特110-732
- ⑧ ちりめん紙 活字のみの白黒印刷 原書名は Tragedia Interior 日

- ⑨ 1924年にチリのサンチアゴで初演された一幕劇の戯曲の邦訳を収録。三人の男女をめぐる愛がテーマとなっている。

**161 A model Japanese villa**

- ③ 小川一真  
④ 小川一真 (小川写真製版所)  
⑥ 明治43(1910)年 16leaves  
30×37cm  
⑦ YDM108375 (Se-15)  
⑧ 表装にちりめん紙を使用 英  
⑨ 日本の家屋と庭園の写真集。

**162 Musical Japan**

- ① 秋山愛三郎  
③ 秋山愛三郎  
④ 松下常世 (東京製紙分社)  
⑥ 明治27(1894)年 8p 25×34  
cm  
⑦ YDM108402 (781.9-A315m)  
⑧ 普通紙 挿絵なし 英  
⑨ 琴, 三味線, 太鼓, 鼓など, 日本  
の楽器について紹介する。

**163 Musical Japan 2nd ed.**

- ① 秋山愛三郎  
② 橋本周延  
③ 秋山愛三郎  
④ 石塚彦次郎  
⑥ 明治28(1895)年 14p 18×24  
cm  
⑦ YDM108403 (B-240)  
⑧ ちりめん紙 [162]に挿絵を加  
えたもの 英

**164 My Japanese わたしの日本語**

- ① Words and Music by S. L. G.

- ③ Kelly and Walsh 横浜  
④ 広瀬せい (弁慶橋伊勢辰)  
⑥ 明治28(1895)年 32p 21cm  
⑦ YDM108423 (784.6-M996)  
⑧ ちりめん紙 英  
⑨ 日本語の挨拶など, 場面ごとの  
簡単な会話をローマ字で示した  
日本語学習用のテキスト。

**165 The Obasan and the pig**

- ① 椎野正三郎  
③ 椎野正三郎 横浜  
④ 村岡平吉 (横浜製紙分社)  
⑥ 明治29(1896)年 7p 15cm  
⑦ YDM109753 (特54-972)  
⑧ ちりめん紙 英  
⑨ 老女と飼い豚の滑稽な物語。

**166 A pocket guide for the land  
of the rising sun**

- ① 秋山愛三郎  
③ 秋山愛三郎  
④ Kokubunsha  
⑥ 明治27(1894)年 32p 18cm  
⑦ YDM107048 (B-183)  
⑧ ちりめん紙 英  
⑨ 横浜, 鎌倉, 江ノ島, 東京, 大  
阪, 奈良, 長崎等々, 日本の代表  
的な観光地について簡潔に記載  
する。挿絵は1点のみで, 広告が  
多い。

**167 The Rokkasen; the illus-  
trated poems by the six poetical  
geniuses**

- ① 秋山愛三郎  
② 端館紫川  
③ 秋山愛三郎  
④ 西井齊吉

- ⑥ 明治27(1894)年 14p 19×27  
cm
- ⑦ YDM109820 (B-200)
- ⑧ ちりめん紙 日本語と英訳を  
併記
- ⑨ 六歌仙(小野小町, 在原業平,  
僧正遍照, 文屋康秀, 喜撰法師,  
大友黒主)の和歌を一首づつとり  
あげる。

### 168 Scenes from the Japan-China War

- ① 井上十吉
- ② 山本永暉
- ③ 稲葉庄兵衛
- ④ 加賀美元衛(東京製紙分社)
- ⑥ 明治28(1895)年 27p 20cm
- ⑦ YDM107157 (B-220)
- ⑧ ちりめん紙 英
- ⑨ 日清戦争をテーマとして, 成愼  
の戦, 平壤の戦, 威海衛の攻略,  
下関講和会議など数々の場面を  
描写する。

### 169 A story of Hikohohodemi- no-mikoto

- ① 馬場武義
- ③ 明輝社 神戸

- ④ 辻岩雄(明輝社)
- ⑥ 明治29(1896)年 13p 18cm
- ⑦ YDM109822 (B-256)
- ⑧ ちりめん紙 活字のみの白黒  
印刷 英

### 170 The story of Kintoki 金時 The Nisseikwan Japanese tales, no.1

- ① ジョーセフ・キング・グードリ  
ッチ(Goodrich, Joseph King),  
恒岡憲之助
- ② 南原桂處
- ③ 日盛館(赤志忠七, 鹿田静七)  
大阪
- ⑥ 明治21(1888)年 26p 19cm
- ⑦ YDM109834 (C-28)
- ⑧ 普通紙 英

### 171 The Yoshiwara

- ③ 小川一真
- ④ 小川一真(小川写真製版所)
- ⑥ 明治35(1902)年 2p, 16plates  
17×25cm
- ⑦ YDM107318 (D-60)
- ⑧ 表装にちりめん紙を使用 英
- ⑨ 吉原遊郭の写真集。

## 関 係 者 索 引

人名／会社名……………一連番号

### アルファベット順

Adam, Jules……………58, 114  
 Barboutau, Pierre ……145~152  
 Bostwick, F. M. ……118, 127  
 Bowles, Charles and Susan ……134  
 Bramhall, Mae St. John ……107  
 Carrothers, Juria D. ……113  
 Carus, Paul ……116, 117, 126  
 C.F. Amelang's Verlag ……101, 112, 138  
 Chamberlain, Basil Hall  
     ……………16, 17, 21, 23, 40, 42~44  
 Chimènz, Salvatore Fioravanti ……90  
 Dautremer, Joseph…46~57, 59~61, 64  
 Edwards, Osman ……110, 131  
 Espada, Gonzalo J. de la ……80~89  
 Evrard, Felix ……45  
 Florenz, Karl  
     66, 71, 77, 97, 101, 112, 129, 132, 138,  
     139  
 Gesso ……96, 136, 137  
 Goodrich, Joseph King ……170  
 Groot, Adolf……………67~69  
 Hattori, H ……159  
 Hearn, Lafcadio……………33, 34, 41  
 Hepburn, James Curtis ……15  
 James, Mrs. Thomas H.  
     ……………18~20, 22, 24~32, 35, 36  
 Kelly and Walsh

### 五十音順

赤志忠七 →日盛館  
 秋山愛三郎  
     143, 144, 153, 154, 162, 163, 166, 167  
 浅妻徳次郎 ……121

30, 99, 107, 118, 127, 141, 142, 155, 156,  
 164  
 Kimura, Mary G. ……100  
 Knauer, Leopoldine ……78, 79  
 Koho ……95, 96, 135~137  
 Kokubunsha ……166  
 L. Boehmer & Co. ……104, 140  
 Little, Archibald ……102, 130  
 Lloyd, Arthur ……129, 139  
 Marescaux, Leo ……115  
 Marpon & Flammarion ……149~152  
 Miller, E. Rothesay ……37, 38  
 Open Court Pub. ……116, 117, 126  
 Orrego Vicuna, Eugenio ……160  
 Patton, Emily S. ……111  
 Peake, Charlotte M.A. ……135~137  
 Pitch and Toss ……128  
 Prince, I.G. ……125  
 Schermbeek, P. G. van ……94  
 Schiplock, Hedwig ……65, 70, 72~76  
 Schneider, Manfred ……95, 96  
 Smith, Mrs. W.H. ……99  
 Starr, Frederick ……159  
 Stein, Evaleen ……120  
 Thompson, David ……1~14, 39  
 Toda, Tosen ……159  
 Unger, Mary E. ……104

### 新井芳宗

58, 88, 93, 95, 101, 108, 109, 112, 123,  
 129, 132, 135, 137~139  
 石塚彦次郎 ……154, 163

- 伊勢辰 (←広瀬せい) .....164
- 稲葉庄兵衛 .....168
- 井上十吉 .....168
- 猪間驪二 .....160
- 江川力之助 .....120
- 枝貞彦 .....101, 129, 145~148
- 大道直行 .....160
- 岡倉秋水 .....145~148
- 岡田松生 .....157, 158
- 尾形月耕 .....106
- 小川一真 .....142, 161, 171
- 小川写真製版所 →小川一真
- 加賀美元衛 (東京製紙分社) .....168
- 梶田半古 .....101, 129, 145~152
- 金子徳次郎  
36, 53~58, 60~63, 95, 103, 104, 109,  
113, 122, 123, 135~137
- 金光正男 .....149~152
- 狩野友信 .....145~152
- 河鍋曉翠 .....145~148
- 川端玉章 .....21, 55, 75, 86
- 木村正太郎 .....135~137
- 木村徳太郎 .....145~148
- 久保田桃水 .....150, 152
- 久米川治三郎 .....157, 158
- 桑原活版所 →中尾黙次
- 弘文社 →長谷川武次郎
- 国文社 .....157, 158
- 小林永濯  
2~12, 16~20, 26, 27, 37~40, 44~48,  
51~54, 61, 65~69, 71, 73, 74, 80, 81,  
83~85, 90~92, 94
- 小林清親 .....157, 158
- 小宮惣次郎 .....30, 141
- 小宮屋寿 (ヤス, やす, 家寿)  
31, 33, 98, 107, 108, 111, 112, 116, 117,  
119, 125~127, 129, 131, 133, 138~140
- 斉藤章達  
32, 49, 76, 101, 102, 107, 125, 128, 134,  
138
- 酒井寅吉 .....144
- 椎野正三郎 .....165
- 鹿田静七 →日盛館
- 柴田喜一  
33, 35, 48, 50~52, 80~87, 91, 92, 100,  
114
- 秀英舎 .....149~152  
→ 製文堂, 山本鎖次郎をもみよ
- 勝月 .....118
- 鈴木於兎平 .....93
- 鈴木華邨23, 33, 57, 82, 95, 101, 129, 135
- 鈴木宗三郎 .....25, 60
- 誠之堂書店 .....156
- 製紙分社 (←東京製紙分社, 横浜製紙分  
社, 東京印刷)  
4, 37, 38, 49, 76, 101, 102, 106, 107, 127,  
130, 134, 154, 161, 164, 168  
→ 加賀美元衛, 斉藤章達, 広瀬安  
七, 星野諤次郎, 星野錫, 松下常  
世をもみよ
- 製文堂 .....149~152
- 雪谷 .....155, 156
- 高木麟太郎 .....28, 29
- 田中梅三郎 .....155, 156
- 辻岩雄 (明輝社) .....169
- 恒岡憲之助 .....170
- 積山之和 .....156
- 東京印刷 →製紙分社
- 東京製紙分社 →製紙分社
- 東京築地活版製造所 .....30, 105, 145~148  
→ 野村宗十郎, 曲田成をもみよ
- 中尾黙次 (桑原活版所)  
.....14, 25~27, 44, 65, 70, 74
- 中川栄吉 .....94
- 南原桂處 .....170
- 日盛館 (赤志忠七, 鹿田静七) .....170

西井齊吉	167	星野錫	106
西宮与作		曲田成	105, 145~148
41, 59, 64, 71~73, 75, 78, 79, 96, 115		松下常世(東京製紙分社)	162
野村宗十郎	111, 116, 129, 143, 153	三島蕉窓	95, 96, 101, 129, 135, 136, 138, 139
楳邨	96, 127, 136	三島印刷所	142
端館紫川	167	宮崎吉五郎	155
橋本周延	154, 163	村岡平吉	53~58, 60~63, 90, 110, 132, 140, 155, 165
長谷川商店 →長谷川武次郎		→ 福音印刷をもみよ	
長谷川武次郎(←弘文社, 長谷川商店)	1~141	明輝社 →辻岩雄	
馬場武義	169	山本永暉	168
広重	95, 96, 135~137	山本鏡次郎(秀英舎)	149~152
広瀬安七	37, 38, 99, 118, 130, 139	横浜製紙分社 →製紙分社	
広瀬せい →伊勢辰		吉見繁蔵	104
福音印刷	113	柳隄	24, 59
→ 村岡平吉をもみよ			
北斎	95, 135, 137		
星野謬次郎(東京印刷)	34, 77, 93		

## 『日本昔噺シリーズ』言語別所蔵一覧

下記の一覧表は、長谷川武次郎刊行の日本昔噺シリーズについて、英語版の号数を基準として各言語の所蔵状況を示したものである。各言語中の数字は本目録の一連番号である。

なお、第16号は、当初“The wooden bowl”が刊行されたが、のちに“The wonderful tea kettle”に入れ替わった。また、当館では第24号の“The old woman who lost her dumpling”及び第25号の“Chin Chin Kobakama”は何れの言語でも所蔵していない。

号数	タイトル	英	仏	独	西	伊	葡	露	蘭
1	Momotaro 桃太郎	1,2,3	45	65,66	80	90			
2	Shitakiri suzume 舌切雀	4,5		67,68					94
3	Saru kani kassen 猿蟹合戦	6,7,8	46	69					
4	The old man who made the dead trees blossom 花咲爺	9,10	47	70			91		
5	Kachi-kachi mountain 勝々山	11,12	48	71			92		
6	The mouse's wedding 鼠嫁入	13,14	49						
7	Kobutori 瘤取	15	50	72					

号数	タイトル	英	仏	独	西	伊	葡	露	蘭
8	Urashima 浦島	16	51	73					
9	Yamata no Orochi 八頭ノ大蛇	17	52		83				
10	Matsuyamakagami 松山鏡	18		74	85				
11	Inaba no Shirousagi 因幡の白兎	19	53		84				
12	Kitsune no tegara 野干ノ手柄	20	54		81				
13	The silly jelly-fish 海月	21	55	75	86				
14	The princes Fire-flash and Fire-fade 玉の井	22	56		87				
15	My lord Bag O'Rice 俵藤太	23	57		82				
16	The wooden bowl 鉢カツギ	24	59	76					
16	The wonderful tea kettle 文福茶釜		58		88			93	
17	Schipeitaro 竹篋太郎	25	60						
18	The ogre's arm 羅生門	26,27	61						
19	The ogres of Oyeyama 大江山	28,29	62						
20	The enchanted waterfall 養老の滝	30	63		89				
21	Three reflections 鏡	31		77					
22	The flowers of remembrance and forgetfulness	32	64						
23	The boy who drew cats 猫を描いた少年	33							
24	The old woman who lost her dumpling お団子ころりん								
25	Chin Chin Kobakama ちんちん小袴								
II-1	The goblin spider 化け蜘蛛	34							
II-2	The wonderful mallet 犬頭糸	35		78					
II-3	The broken images	36		79					
号外	Princess Splendor 竹取物語	37,38							
号数なし	The fountain of youth 若返りの泉	41							
A-1	The hunter in fairy land	42							
A-2	The birds' party	43							
A-3	The man who lost his wife	44							

(こじま つねゆき 専門資料部政治史料課)  
(さとう のりこ 専門資料部科学技術資料課)